



BỘ QUY TẮC ĐẠO ĐỨC

Nguyễn Tiến Chung
Phó Tổng Giám đốc công ty

Mã số PL-CO-001
Phiên bản: 01
Ngày có hiệu lực: 01/2017

Chúng tôi là một công ty luôn ưu tiên các hành vi đạo đức để duy trì niềm tin và sự tín nhiệm của nhân viên của mình, khách hàng, nhà cung cấp dịch vụ, cộng đồng, khu vực và cộng đồng.

Chúng tôi luôn mong muốn tận dụng được các cơ hội mà thị trường mang đến. Đó là lý do chúng tôi không ngừng phát triển để trở thành một doanh nghiệp đổi mới, sáng tạo và có trách nhiệm cộng đồng. Từ đó, chúng tôi được là sự lựa chọn số 1 của các khách hàng.

Content

Phạm vi và Mục đích

Lời nhắn của Tổng giám đốc

Các giá trị và nguyên tắc

Nhân lực của chúng tôi

Mối quan hệ với Các Bên Liên Quan

Hành tinh của chúng ta

Tài sản và nguồn lực

Các mối quan hệ

Hình ảnh Công ty

Quy tắc quản lý

Cam kết

PHẠM VI VÀ MỤC ĐÍCH

Với mục tiêu trở thành một doanh nghiệp bền vững lâu đời, mục đích của bảng quy tắc này là xây dựng lên một môi trường minh bạch trong mọi mối quan hệ với các bên liên quan, đặt ra các hành vi đúng mực cho công việc để luôn gìn giữ giá trị và quy tắc của doanh nghiệp., từ đó thu hút, giữ chân được nhân tài và tránh được các vấn đề về pháp lý, tài chính và môi trường.

Quy tắc áp dụng cho tất cả các đối tác trong hệ thống công ty con hay các bên

phụ thuộc của Termoencogible, bao gồm cả các hoạt động và vận hành liên quan đến doanh nghiệp của chúng tôi. Văn bản này đặt một tiêu chuẩn về đạo đức về hành vi ứng xử mà các cá nhân, tổ chức đại diện cho chúng tôi cần tuân thủ.

Tất cả các nhà cung cấp dịch vụ phải tuân thủ Quy tắc đạo đức trong tất cả các hoạt động mua bán trao đổi với công ty chúng tôi.



THÔNGIỆP CỦA GIÁM ĐỐC ĐIỀU HÀNH

Kính gửi các thành viên của Gia đình Ternova:

Don Hugo và Don Arturo Tona đã xây dựng công ty của chúng ta từ hơn 50 năm trước dựa trên nền tảng vững chắc của sự liêm chính và lòng tin như những phẩm chất cốt lõi của doanh nghiệp. Gần nửa thế kỷ sau, các công nghệ đã phát triển một cách toàn diện, và chúng ta đã và đang chuyển đổi qua các công nghệ đó. Phạm vi tiếp cận toàn cầu hiện tại của Công ty chúng ta là minh chứng cho chất lượng cao mà khách hàng mong đợi từ Ternova và nói lên sự tin tưởng to lớn của khách hàng đối với Công ty chúng ta.

Tầm nhìn của chúng ta về tương lai được kết nối với mục đích đạt được kết quả siêu việt. Chúng ta biết rằng quan trọng hơn bản thân các mục tiêu là cách chúng ta hoàn thành chúng. Đây là lý do mà các giá trị và nguyên tắc cốt lõi chi phối chúng ta đang và sẽ tiếp tục là trụ cột trong các hành động của chúng ta. Đây là di sản khi chúng ta cảm thấy tự hào về doanh nghiệp mà chúng ta đang cùng nhau xây dựng.

Khách hàng tin tưởng rằng bao bì chúng ta sản xuất bảo vệ danh tiếng công ty và tăng thêm giá trị cho thương hiệu của họ. Họ cũng tin tưởng vào những người đứng sau các giải pháp đóng gói của họ và vào cách chúng ta đưa ra các quyết định với tiêu chuẩn thị trường cao nhất.

Quy tắc Đạo đức Kinh doanh đảm bảo rằng chúng ta giữ bản thân và cách chúng ta kinh doanh ở một tiêu chuẩn cao. Quy tắc đặt ra các yêu cầu đối với hành vi kinh doanh và là nền tảng cho các chính sách, thủ tục và hướng dẫn của Công ty, tất cả đều cung cấp hướng dẫn bổ sung về các hành vi được mong đợi.

Vì Ternova là trách nhiệm của tất cả mọi người trong việc tuân thủ các tiêu chuẩn đó, nên chúng ta tự chịu trách nhiệm duy trì các nguyên tắc kiên định của mình trong nền kinh tế năng động này. Hành động, lời nói và hành vi của chúng ta có ý nghĩa quan trọng. Bất kể khi chúng ta sống ở đâu hay công việc chúng ta làm, khi chúng ta làm điều đúng - nói cách khác, khi chúng ta hành động với sự liêm chính cao nhất - chúng ta làm sống Giá trị cốt lõi của mình và cho thấy chúng ta thực sự quan tâm đến những người mà chúng ta phục vụ và tôn trọng những người cùng làm việc với mình.

Tôi tự hào là một phần của công ty có lịch sử lâu đời về các hoạt động kinh doanh có đạo đức cao, bao gồm cả việc trao quyền cho nhân viên làm điều đúng đắn. Trong một thế giới ngày càng phức tạp, tất cả chúng ta phải luôn cảnh giác rằng lời nói và hành động của chúng ta phản ánh hành vi đúng.

Cảm ơn bạn đã thực hiện vai trò của mình để tiếp tục các Giá trị cốt lõi và thực hiện các nghĩa vụ trong Quy tắc đạo đức kinh doanh. Cùng với nhau, những công cụ quan trọng này giúp mỗi chúng ta tạo ra một con đường tích cực để phục vụ tốt hơn tất cả các bên liên quan.

Rodrigo Tona

Giám đốc điều hành, Tập đoàn Ternova.



SỨ MỆNH, TẦM NHÌN VÀ GIÁ TRỊ

MỤC TIÊU TRUYỀN CẢM HỨNG CHO CHÚNG TA
Chúng ta tin tưởng vào sự chuyển đổi và đổi mới vì **một thế giới tốt đẹp hơn.**



TẦM NHÌN ĐẠO LỐI CHÚNG TA

Trở thành những nhà lãnh đạo quốc tế với các giải pháp thông minh và doanh nghiệp bền vững giúp chuyển đổi thế giới của ngày mai.



SỨ MỆNH CHÚNG TA SỐNG

Tạo ra các giải pháp thông minh và sáng tạo góp phần phát triển con người, xã hội và doanh nghiệp thịnh vượng và bền vững.

GIÁ TRỊ VÀ NGUYÊN TẮC



LIÊM CHÍNH

Chúng ta luôn làm điều đúng đắn.



BỀN VỮNG

Chúng ta gìn giữ sự sống, quan tâm tới môi trường và đóng góp cho sự thịnh vượng của các thế hệ hiện tại cũng như tương lai.



ĐỔI MỚI

Chúng ta liên tục tìm kiếm các cách thức làm việc mới và hiệu quả hơn.



HỢP TÁC LÀM VIỆC

Chúng ta biết rằng thông qua việc xây dựng sự liên minh, chúng ta có sức mạnh thay đổi thế giới.



HƯỚNG TỚI KHÁCH HÀNG

Chúng ta tạo ra mô hình doanh nghiệp mà tối đa hóa giá trị gửi tới cho khách hàng.



TRAO QUYỀN CHO CON NGƯỜI

Cam kết của chúng tôi đối với phúc lợi của con người đang và sẽ luôn không thay đổi.



NHÂN LỰC CỦA CHÚNG TÔI

a. Tôn trọng con người và công việc

Trong mọi quan hệ hàng ngày với đồng nghiệp, khách hàng, bên cung cấp dịch vụ, chính quyền và đại diện cộng đồng, cho dù ở vị trí nào cũng phải thể hiện sự tôn trọng. Đó là lý do chúng tôi luôn có các giá trị và nguyên tắc thúc đẩy lòng vị tha và bình đẳng, không có bất kỳ sự phân biệt nào về giới tính, chủng tộc, tôn giáo, tín ngưỡng, quốc tịch, v.v.

Sự tôn trọng còn được thể hiện bằng cách quan tâm, trân trọng công việc của người khác bất kể nhiệm vụ hay vị trí của họ là gì, luôn sẵn sàng giúp đỡ hỗ trợ trong công việc.

b. Bình đẳng về cơ hội

Công ty có cam kết cung cấp cơ hội việc làm và phát triển cá nhân mà không có sự phân biệt nào về các tính cách cá nhân. Quy định bình đẳng, tôn trọng và không phân biệt sự đa dạng cá nhân được đảm bảo và thúc đẩy. Mọi cá nhân đều có bình đẳng về cơ hội thăng tiến.

Các tiêu chí đánh giá là kết quả công việc, trách nhiệm, kiến thức, thái độ làm việc và sự trung thành, điều này sẽ quy định về con đường thăng tiến của mỗi cá nhân.



c. Quy định con người

Termoengibles sẽ thúc đẩy việc tuân thủ Tuyên bố phổ quát về quyền con người của Liên Hợp Quốc (UNGP) cùng với Tuyên bố Chung của Tổ chức Lao động Quốc tế (ILO) và các nguyên tắc Hiệp ước toàn cầu của Liên hợp quốc, với trọng tâm vào các khía cạnh như:

“Bảo vệ sức khỏe và an toàn lao động của con người, xóa bỏ các hành vi quấy rối và bạo lực, phòng tránh phân biệt đối xử, khuyến khích sử dụng cả các lao động

khuyến khích, loại bỏ các hành vi ngược đãi nhân phẩm đến từ các lực lượng an ninh, cung cấp việc làm chu đáo, nói không với lao động bị cưỡng ép hoặc lao động trẻ em, tuân theo các điều kiện lao động theo luật ở mỗi nước, loại bỏ các hành vi tham nhũng, tôn trọng sự tự do của hiệp hội lao động, cung cấp lương bổng và môi trường an toàn”



QUY CHUẨN ĐẠO ĐỨC VỚI CÁC TỔ CHỨC BÊN NGOÀI

KHÁCH HÀNG

a. Dịch vụ và sự tận tâm

Cốt lõi của doanh nghiệp ta là các khách hàng, nhiệm vụ của chúng ta là sản xuất ra các sản phẩm đạt và thậm chí vượt qua kỳ vọng của các khách hàng. Chúng ta luôn đối xử với khách hàng một cách tôn trọng, thân tình và luôn quan tâm đến những nhu cầu của họ để đưa ra giải pháp tối ưu nhất. Đối với các thành viên của Termoencogibles, đem đến những sản phẩm tuyệt vời nhất cho khách hàng là công việc quan trọng nhất mỗi ngày. Khách hàng luôn là ưu tiên cao nhất.

Các sai sót, khiếu nại, phàn nàn của khách hàng sẽ được giải quyết một cách tận tình và tử tế, luôn cố gắng đưa ra giải pháp nhanh nhất có thể. Các khiếu nại của khách hàng sẽ phải được giải quyết theo Chính sách Bảo Hoàn. Các khách hàng sẽ được cung cấp thông tin rằng công ty chúng tôi nghiêm túc tuân thủ các nguyên tắc đạo đức theo luật của từng quốc gia. Vì thế trong trường hợp chúng tôi phát hiện ra khách hàng có liên quan đến các hành vi trái pháp luật hoặc trái đạo đức, chúng tôi sẽ thực hiện các hành vi theo đúng pháp luật.

b. Tính bảo mật cao

Các mối quan hệ của chúng tôi với các khách hàng sẽ dựa trên các tiêu chí chân thật, chuyên nghiệp và minh bạch. Tất cả các thông tin do các khách hàng cung cấp, bao gồm cả các dữ liệu tài chính và pháp luật, chỉ sử dụng kinh doanh cũng việc sử dụng, trình bày của các thương hiệu sẽ được bảo mật tuyệt đối.

Lưu ý: Không có thể sử dụng các nội dung quảng cáo thương hiệu của các khách hàng như là video, mạng xã hội, trưng bày, triển lãm sản phẩm tại các hội chợ, vv, các khách hàng chỉ có thể sử dụng bằng văn bản viết, việc cung cấp quy định này sẽ được lưu giữ theo Quy trình pháp lý của Termoencogibles.

c. Chất lượng và an toàn

Công ty sẽ tuân theo các Chính sách và chất lượng theo như các tiêu chuẩn đã được thống nhất, cũng như sẽ đảm bảo tính bảo mật cho các sản phẩm và dịch vụ cung cấp cho khách hàng:

- Đảm bảo những quy định pháp lý.
- Đóng gói cẩn thận an toàn cho đến tay người dùng cuối.
- Luôn có tiêu chuẩn chất lượng cao.
- Tránh tất cả các tình huống gây tổn hại đến chất lượng và an toàn của sản phẩm.
- Ghi nhận nếu có các sản phẩm bị lỗi hay sai sót.

CÁC CỔ ĐÔNG

a. Sự vượt trội trong sản xuất và vận hành

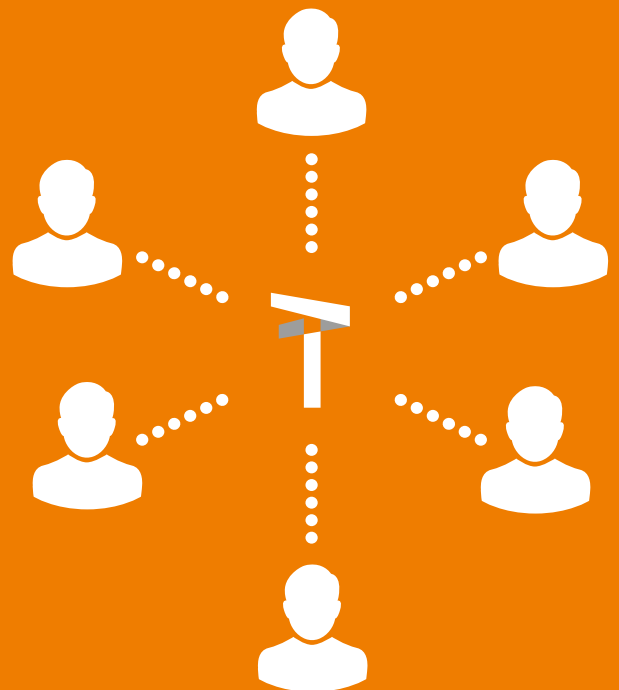
Chúng tôi luôn hoàn thành công việc với trách nhiệm, sự tận tâm và chú ý cao độ đến từng hành động. Chúng tôi làm việc theo tổ chức với các định nghiệp trong từng khu vực và phân khúc công việc. Chúng tôi sử dụng thời gian một cách hợp lý, áp dụng các tiến bộ khoa học và duy trì mục đích là tạo ra hiệu quả cao trong công việc, đạt được các mục tiêu của công ty đặt ra.

b. Tính bảo mật

Trong mọi trường hợp, chúng tôi sẽ luôn bảo mật những thông tin nội bộ, chúng tôi phòng tránh việc thông tin nội bộ bị truy cập từ bên ngoài, đặc biệt là từ các đối thủ cạnh tranh. Chúng tôi hiểu tầm quan trọng của việc bảo mật thông tin trong bất kỳ lĩnh vực, quy trình nào liên quan đến nhân sự hay hoạt động công việc. Nghĩa vụ này vẫn được duy trì kể cả trong trường hợp chúng tôi không còn thuộc về Terumo Inc nữa, vì bất cứ lý do gì. Điều này được thiết lập rõ trong các hợp đồng hay các điều khoản mà hai bên đồng ý.

c. Bảo vệ tài sản

Chúng tôi tôn trọng và bảo vệ các nguồn tài nguyên và tài sản mà chúng tôi được tin tưởng giao phó và chịu trách nhiệm. Mọi công cụ làm việc chỉ và phải được sử dụng vào các mục đích đúng pháp luật trong công việc kinh doanh của chúng tôi. Chúng tôi sẽ cân nhắc kỹ lưỡng các khoản chi, sẽ đảm bảo các thiết bị máy móc và văn phòng được sử dụng đúng mục đích, tiết kiệm tài nguyên năng lượng và nước sạch, tái chế giấy và các nguyên liệu / vật phẩm có thể tái chế được để trân trọng giá trị của từng món đồ



NHÀ CUNG CẤP

a. Mối quan hệ cùng có lợi

Các nhà cung cấp là đối tượng quan trọng để đạt được các mục tiêu chiến lược, hai bên sẽ thiết lập quan hệ giao hảo cùng có lợi với sự tôn trọng và thiện chí giữa hai bên. Việc đàm phán minh bạch dựa trên các quy tắc và giá trị của công ty luôn được đảm bảo. Thỏa thuận phải được thực hiện

b. Lợi ích cá nhân

Mọi quy định và hành động đều phục vụ lợi ích của tổ chức, chứ không phục vụ lợi ích cá nhân theo bất kỳ hình thức nào

Nhân viên của Ternoencogibles có liên quan đến việc giao thương, mua bán các sản phẩm và dịch vụ của các đối tác, người này không được phép nhận quà hay bất cứ hình thức lợi ích cá nhân nào từ các đối tác. Việc nhận quà cáp có thể dẫn đến những xung đột lợi ích và vi phạm đạo đức kinh doanh.

Quà tặng và hàng khuyến mãi

Các vật phẩm này phải được báo cáo lên chức vị quản lý trực tiếp và cho người chịu trách nhiệm về mặt thường, ở đây chứng cứ về việc này sẽ được lưu giữ làm bằng chứng. Các hàng tặng kèm như bút, lịch, sổ, cốc, ly, móc chìa khóa, đồ trang trí bàn hay các vật phẩm có giá trị thấp và sử dụng được trong văn phòng có thể được giữ lại.

c. Các dịch vụ thuê ngoài

Các nhà cung cấp dịch vụ, tư vấn chuyên môn, công ty luật, công ty quan hệ công chúng, nhà thầu và các nhà cung cấp dịch vụ

khác phải thực hiện theo các quy tắc đạo đức theo như Quy tắc Đạo đức này.

Khi thuê một nhà cung cấp dịch vụ, cần cân nhắc các yếu tố sau;

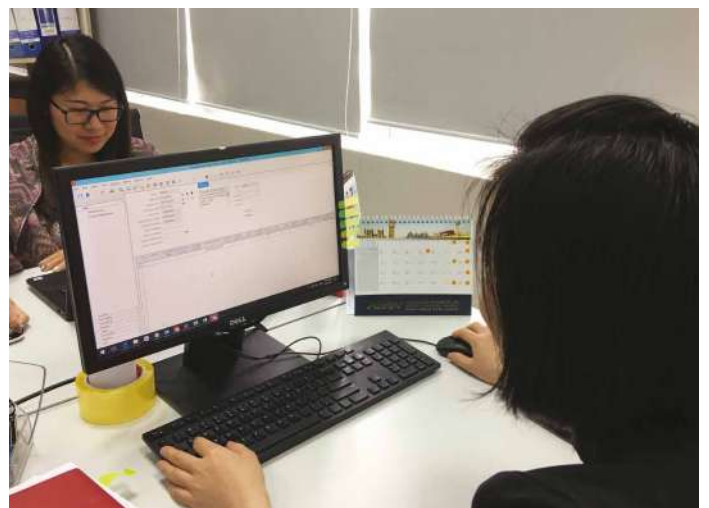
- Các nhà cung cấp biết rằng cần tuân theo Quy tắc Đạo đức
- Các nhà cung cấp có độ tin cậy cao
- Các nhà cung cấp làm việc có trách nhiệm, theo quy chuẩn.

d. Mua bán sản phẩm

Ternoencogibles sẽ tuân theo Các chính sách nguồn cung khi mua hàng. Nhà cung cấp phù hợp nhất với yêu cầu của công ty, tuân theo các quy tắc này, sẽ được lựa chọn.

e. Tự do hành động

Các thông tin sẽ không được gửi đến cá nhân hay tổ chức nào muốn xây dựng mối quan hệ với công ty hay các thành viên của công ty, như vậy quyền lợi của các nhà cung cấp được bảo toàn.



CÁC ĐỐI THỦ CẠNH TRANH

Chúng tôi không chấp nhận các hành động cạnh tranh không lành mạnh như

- Lây thông tin từ các đối thủ cạnh tranh bằng các phương thức không hợp pháp
- Tiết lộ những thông tin chính xác hoặc không chính xác để gây hại cho hình ảnh và danh tiếng của các đối thủ cạnh tranh
- Thỏa thuận giữa các bên đối thủ cạnh tranh hoặc nhà cung cấp để cố định tình hình thị trường.
- Chúng tôi sẽ tránh việc nhận nhân sự cho các dịch vụ có tính chuyên môn cao khi họ đang làm việc trong các tổ chức cạnh tranh. Thậm chí, cả cả khi những người này nghỉ việc ở các công ty kia, chúng tôi cũng sẽ chưa tuyển dụng khi chưa hết khoảng thời gian dừng việc tối thiểu.

LUẬT PHÁP VÀ CHÍNH QUYỀN

a. Đóng thuế

Chúng tôi nghiêm túc tuân theo các luật tài khóa và luật thương mại (cả luật quốc gia và luật quốc tế) ở quốc gia sở tại.

b. Chống tham nhũng và rửa tiền

Chúng tôi tuân theo các quy định pháp luật của nước sở tại về việc cấm rửa tiền và sẽ có hành động báo cáo chính quyền trong trường hợp phát hiện các giao dịch đáng ngờ để giảm thiểu mọi rủi ro và tránh trường hợp liên can không chủ đích trong sắp xếp và vận hành mà có thể liên quan đến tài sản có nguy cơ phạm pháp.

Chúng tôi sẽ có những hành động thích hợp để đánh giá các mối quan hệ mua bán để đảm bảo tính chân thực

b.1. Về việc hối lộ và tặng tiền

Tất cả các nhân viên bị cấm các hành vi như xin, đưa, nhận cả trực tiếp và gián tiếp các vật phẩm có giá trị hay bất cứ hình thức nào bao gồm trao đổi tiền, các khoản vay nợ, quà tặng, quyên lợi đặc biệt, các việc nhờ vả cá nhân, dịch vụ bất kể từ người trong hay ngoài tổ chức.

Nếu bất kỳ cá nhân nào trong công ty có liên can đến đưa và nhận hối lộ, lạm dụng các mối quan hệ công việc trong và ngoài tổ chức phải được báo cáo ngay lập tức. Tương tự, nếu có người nào phát hiện ra hoặc nghi ngờ hành vi này, cần báo cáo ngay lập tức lên các cấp lãnh đạo hoặc Ban đạo đức thông qua các cách thức trình báo phù hợp.

Các hình thức hối lộ đều là trái đạo đức và trái pháp luật. Chúng tôi sẽ điều tra làm rõ bất kỳ khi nào nại vào việc tham nhũng và chúng tôi sẽ có những hình thức kỷ luật phù hợp với môi trường hợp, thậm chí người bị cáo buộc phải chịu trách nhiệm trước pháp luật.

b.2 Các thanh toán chưa đến hạn và các hành vi vi phạm

Không có thành viên cá nhân nào được phép nhận các tiền hoa hồng hay các loại phí trên danh nghĩa tổ chức. Kể cả ở cấp độ cá nhân các hành vi như đưa, nhận, hứa hẹn các vật phẩm có giá trị để đạt được mục đích kinh doanh hay những lợi ích của việc gia hạn các khoản chi trả dù trực tiếp hay gián tiếp. Cần phải báo cáo ngay lập tức nếu được đề nghị đưa, nhận hối lộ.

Mọi đóng góp đúng luật cho các cấp chính quyền cần được ghi nhận chi tiết trong sổ sách kế toán.

b.3 Các hành vi lừa đảo

Ternova xây dựng môi trường làm việc có trách nhiệm và đặc đức. Tất cả các hành vi lừa đảo hay chiếm đoạt tài sản phải được báo cáo trực tiếp với cấp trên để được điều tra và xử lý. Các ví dụ về các hành vi lừa đảo :

1. Thao túng dữ liệu nội bộ hoặc các thông tin liên quan , sử dụng các đặc quyền hoặc thông tin bảo mật một cách sai trái để phục vụ cho lợi ích cá nhân hoặc lợi ích của bên thứ ba.
2. Trộm cắp các nguyên vật liệu hay tài sản của công ty
3. Lạm dụng quyền hạn quá mức trong hệ thống hoặc quy trình công ty.
4. Chiếm đoạt tiền hoặc những lợi ích liên quan đến kinh doanh.
5. Tự ý sử dụng tài sản của công ty cho mục đích cá nhân dù không được phép.

Ví dụ : cho bên thứ 3 (như là thành viên trong gia đình) sử dụng các thiết bị của công ty, sử dụng máy tính công ty cho những công việc cá nhân khác như là xem phim , lướt web , làm bài tập ,v.v.

6. Ternova không cho phép trao đổi thương lượng với các cá nhân và tổ chức có tham gia vào các hoạt động phi pháp.

Bộ phận Quản lý phát triển tổ chức Khu vực và Nhân sự cần được thông báo ngay lập tức về những trường hợp trên.

c. Kinh doanh quốc tế

Các nhân viên liên quan đến việc kinh doanh quốc tế các dự án mở rộng, thành lập công ty con hay phát triển kinh doanh ở các quốc gia khác phải hiểu và tuân theo luật pháp quốc tế và luật pháp nước sở tại nơi mà việc vận hành hoặc trao đổi buôn bán đang diễn ra , cùng với đó phải hiểu về phong tục, tập quán, tôn giáo để tránh xâm phạm vào những giá trị con người của người bản địa.

d. Tham gia vào các hoạt động chính phủ

Termoencogibles sẵn sàng hợp tác hay tạo dựng liên kết với chính phủ để phục vụ lợi ích cho cộng đồng tại nơi mà công ty đang vận hành. Chúng tôi hiểu rằng các cơ quan chính phủ đóng một vai trò vô cùng quan trọng.

Mọi thỏa thuận hay hợp đồng với cơ quan Chính phủ phải được cho phép viết dưới dạng văn bản và được sự cho phép của Bộ phận Pháp lý và Cơ quan Quản lý chung.





TERMO VIETNAM CO., LTD



VÌ HÀNH TINH XANH

VÌ CỘNG ĐỒNG

a. Tôn trọng môi trường xung quanh

Mỗi khi đi tới đâu, chúng tôi thường tìm kiếm một sự hòa hợp đến mức tối đa với truyền thống nơi đó, tuân thủ luật pháp của vùng hoặc quốc gia sở tại, nơi chúng tôi vận hành.

b. Tham gia vào việc kinh doanh trong cộng đồng

Chúng tôi sẽ nỗ lực hết mình trong phạm vi của mình để hỗ trợ cộng đồng nâng cao chất lượng cuộc sống của người dân nước sở tại trong các lĩnh vực như giáo dục, y tế và thể thao bộ con người. Chúng tôi luôn cố gắng đóng góp trong phạm vi và liên quan đến lĩnh vực kinh doanh cũng như tầm nhìn của mình.

Chúng tôi sẽ thúc đẩy xây dựng mối quan hệ tốt và tôn trọng cộng đồng nơi mà chúng tôi có nhà máy và văn phòng. Chúng tôi ưu tiên sử dụng nhân lực địa phương, đào tạo chuyên môn, giao giáo dục, đảm bảo vệ sinh và sự phát triển chung của cư dân trong khu vực.



MÔI TRƯỜNG

a. Bảo vệ môi trường

Chúng tôi hiểu và cam kết góp phần cho sự bền vững của hành tinh cũng như các nguồn tài nguyên và bảo tồn các sinh vật sống.

Chúng tôi làm tròn trách nhiệm việc tuân thủ luật và quy tắc bảo vệ môi trường được áp dụng, vận hành doanh nghiệp theo cách có trách nhiệm với cộng đồng và có đạo đức, quan tâm đến các chính sách môi trường của khách hàng, đối tác và cộng đồng nơi chúng tôi hoạt động.

b. Sản xuất sạch và có hiệu quả sinh thái

Thông qua mô hình kinh doanh của mình, Termoencogibles thúc đẩy sự phát triển bền vững của môi trường. Bao bì nhựa tái chế là một trong những ưu tiên hàng đầu và là cơ hội kinh doanh lớn của chúng tôi.

Chúng tôi đóng góp vào việc bảo vệ môi trường sinh thái bằng cách: giảm thiểu rác thải và khí thải carbon, sử dụng tiết kiệm các nguồn tài nguyên quan trọng như năng lượng và nước sạch; tái chế và dùng lại dung môi, tìm ra cách thức sử dụng khác của nguyên vật liệu thay vì bỏ đi và khuyến khích cá nhân tự giác tái chế



TÀI SẢN VÀ NGUỒN LỰC

THÔNG TIN

Chúng tôi cho rằng có được thông tin và biết cách dùng chúng là một lợi thế cạnh tranh; đó là lý do mà việc quản lý và quản trị thông tin phải được thực hiện một cách có trách nhiệm, an toàn, và có mục đích

Thông tin bảo mật được hiểu là bất kỳ loại thông tin nào không được công ty, các chi nhánh, ban quản lý, các nhóm lợi ích, vận hành, kế hoạch, đầu tư, chiến lược xuất bản chính thức. Những trường hợp sau được cho là thông tin bảo mật hoặc thông tin mang đặc quyền

- Thông tin kế toán và các kế hoạch tài chính
- Kế hoạch sát nhập, chia tách, hợp tác, mở rộng và các kế hoạch kinh doanh
- Chính sách và quy định về kinh doanh và vận hành.
- Những tranh cãi về tư pháp hoặc quản trị.
- Thay đổi về bộ máy tổ chức.
- Nghiên cứu và phát triển sản phẩm mới
- Thông tin cá nhân của các thành viên của Termoencogibles
- Tài sản vô sở hữu trí tuệ như bí mật kinh doanh, bằng sáng chế nhãn hiệu và bản quyền
- Danh sách khách hàng và nhà cung cấp, cấu trúc và chính sách giá.

a. Bảo vệ thông tin

Việc truy cập, sử dụng và tiết lộ thông tin khi chưa được cho phép sẽ có thể ảnh hưởng đến Termoencogibles hoặc bên thứ ba, vì vậy, không cá nhân nào được phép truy cập, sử dụng và tiết lộ nếu chưa được phép. Trong trường hợp có nghi ngờ về việc được cấp quyền, cần tham vấn ý kiến của lãnh đạo trực tiếp.

b. Truy cập và bảo vệ Thông tin tài chính

Đối với tổ chức, sự minh bạch là rất quan trọng; đó là lý do vì sao các hoạt động về tài chính và vận hành ở mọi giai đoạn cần được hiểu rõ và từ đó triển khai các sáng kiến tiên bộ không ngừng để tăng cường hội nhập. Việc này cần được cân bằng với chính sách bảo mật tài chính và những quy định luật pháp. Các khuôn khổ luật pháp này có thể tìm thấy ở các tài liệu khác như là Quy Tắc Cho Việc Sử Dụng Thông Tin Nội Bộ, Quy Tắc Báo Giá, Báo Cáo Giao Dịch Chứng Khoán, Cơ Quan Giám Sát Chứng Khoán.

Trách nhiệm của Termoencogibles là tuân theo các quy định này, xác định cách thức mà thông tin cần được quản lý và quản lý các thông tin có thể gây ảnh hưởng giá của chứng khoán. Bất kỳ ý kiến nào về chất lượng vận hành và cái nhìn tài chính mà được đưa tới các tổ chức bên ngoài cần được người đại diện đưa ra chính thức với sự cho phép của Ban giám đốc

Người đại diện được ủy quyền sẽ là phát ngôn viên của công ty đối với bên ngoài. Không người nào được phép thay mặt công ty đưa ra các ý kiến vận hành và kinh doanh với các nhà phân tích, truy cập thông tin, người đi kiểm tra hay các tư vấn viên bên ngoài; bằng hình thức trực tuyến hay bất cứ hình thức công khai nào mà chưa được sự cho phép của Ban giám đốc

C. Truy cập và sử dụng thông tin

Nhân viên có thể truy cập bất kỳ loại thông tin nào không được tiết lộ cho người khác các thông tin mà Termoengibles chưa công bố chính thức, trừ trường hợp

- Các cá nhân làm việc cho công ty và được quyền truy cập các thông tin này ở nơi làm việc với lý do chính đáng
- Bất kỳ cá nhân nào được Termoengibles cho phép nhận thông tin hoặc những đối tác có nhiệm vụ tương ứng mà phải trao đổi các thông tin này.

Không được phép sao chép, truy cập hoặc sử dụng trực tiếp hay gián tiếp các thông tin của công ty ngoài những mục đích liên quan đến công việc hoặc trách nhiệm, Trong trường hợp có việc sử dụng hoặc xử lý không đúng các thông tin mang tính bảo mật, bên chịu trách nhiệm sẽ được thông báo ngay lập tức và cùng hợp tác để bảo vệ tính bảo mật của các thông tin này.

Các loại thông tin được nói đến ở trên không được lưu giữ trên máy tính cá nhân hay các phương tiện truy cập thông tin mà không phải công ty cung cấp.

Khi các thông tin cần được chuyển ra bên ngoài công ty để phục vụ công việc, các thông tin này phải được trả lại khi công việc hoàn tất.



MÔI TRƯỜNG LÀM VIỆC

a. Tận tâm hết mực.

Công ty luôn mong muốn các nhân viên của mình sẽ tận dụng hiệu quả nhất khoảng thời gian làm việc của mình bằng cách sử dụng đạt hiệu quả tối đa các công cụ máy móc thuộc phạm vi thẩm quyền của mình trong công việc.

Công ty đã đưa ra Quy định làm việc Nội bộ, trong đó có các quy tắc hành vi trong môi trường làm việc để có kết quả tốt nhất trong công việc của mỗi cá nhân, các quy tắc này đều phù hợp với khung pháp lý quốc gia và quốc tế.

b. Thu tiền

Các nhân viên được phép quyền nhận tiền trong các trường hợp đặc biệt như: khủng hoảng, tang lễ người thân hoặc đình nghiệp. Ngoài ra, các hoạt động thu tiền khác như đánh bạc, cá độ mà không do công ty tổ chức đều không được phép.

c. Vay nợ

Các hoạt động như cho vay trả lãi giữa các nhân viên bị nghiêm cấm.

d. Sử dụng hiệu quả nguồn lực của công ty

Chúng ta phải chịu trách nhiệm cho các tài sản của công ty, từ các nguồn lực được cung cấp để thực hiện chức năng nhiệm vụ của các thiết bị nói chung.

Tất cả các vật liệu đều được trân trọng nhất. Bất cứ việc làm tổn hại, hư hỏng nào của các nguồn tài nguyên của công ty đều phải được báo cáo ngay lập tức lên lãnh đạo ví dụ như Bộ phận Công nghệ thông tin

e. Các dịch vụ mang tính chuyên môn

Dù làm ở vị trí nào, nhân viên bị cấm làm việc cho các bên đối thủ khi còn làm việc cho Termoenergibles.



CÁC MỐI QUAN HỆ

Tất cả các nhân viên làm việc với Termoencongibles có trách nhiệm phải hành động và làm việc một cách chân thật và có đạo đức, luôn đặt lợi ích của công ty lên trước. Chúng ta phải tránh tất cả các tình huống mà có tính hoặc có thể dẫn đến sự xung đột về lợi ích giữa lợi ích cá nhân và lợi ích của công ty.

a. Các cơ hội kinh doanh

Không cá nhân nào được hưởng lợi ích cá nhân từ các cơ hội kinh doanh của công ty trong khi đang thực hiện các nhiệm vụ chức trách của mình trong tổ chức. Ngoài ra, không được sử dụng tài sản hay thông tin của công ty để có lợi ích riêng.

b. Công việc thứ 2

Nếu nhân viên có công việc thứ 2 (dù là được trả lương hay không) thì không được ảnh hưởng đến trách nhiệm trong công việc. Ngoài ra, không được để công việc bên ngoài làm xao nhãng trách nhiệm của công việc chính, hoặc dùng thời gian làm việc chính để làm thêm.

Để tránh các xung đột về lợi ích, không được làm việc hoặc làm ở các vị trí điểu hành cho nhà cung cấp, nhà thầu, đại lý, khách hàng hay đối thủ.



c. Các liên kết bên ngoài

Các cá nhân không cần xin phép nếu tham gia vào các hội đồng hay các tổ chức cộng đồng phi lợi nhuận, nếu việc này không gây hại hoặc gây xung đột lợi ích với Ternova.

d. Các hoạt động chính trị

Các cá nhân có quyền được tham gia vào các hoạt động chính trị bên ngoài. Trong các trường hợp này, các hoạt động chính trị phải là hợp pháp và không ảnh hưởng đến trách nhiệm với công ty như trong hợp đồng lao động hay khi công ty có những rắc rối và pháp lý.

Các đóng góp chính trị

Các cá nhân có quyền tự do đóng góp cho chính trị trực tiếp thông qua các ủy ban hoặc các tổ chức chính trị mà công ty tham gia, miễn là các tổ chức này tuân theo luật pháp.

Quyền tham gia vào các hoạt động chính trị sẽ được tôn trọng, miễn là các hoạt động này không ảnh hưởng đến trách nhiệm với nhiệm vụ trong công việc, các công việc cá nhân.

Công ty hoàn toàn không chịu trách nhiệm, trong bất cứ trường hợp nào, cho các hoạt động ngoài luật liên quan đến chính trị của nhân viên. Bất kỳ các hoạt động bên ngoài nào của nhân viên không có nghĩa, hay được ngầm hiểu bằng bất cứ cách nào là được Ternoencongibles tài.

Ngoài giờ làm việc, việc nhân viên tham gia vào các hoạt động chính trị chính thống là rất đáng khen, bằng cách này nhân viên chung sức đóng góp vào nền dân chủ của nước sở tại.

e. Giải quyết việc có xung đột lợi ích

Nhân viên được yêu cầu phải thông báo bất kỳ tình huống hay giao dịch nào có thể sẽ gây ra những xung đột lợi ích. Nếu nhân viên nào có nghi ngờ hoặc bị nghi ngờ rơi vào tình huống này, cần phải báo cáo và làm theo các bước được ghi rõ trong Bộ quy tắc này. Ủy ban đạo đức sẽ là cơ quan.

f. Môi trường hệ công việc làm việc

Công ty mong muốn rằng tất cả các nhân viên đều có thái độ tôn trọng, hợp tác và chân thành trong khi thực hiện nhiệm vụ của mình. Mọi hình thức phân biệt đối xử hoặc các dạng quấy rối bao gồm cả thể chất, tinh thần và tâm lý đều bị cấm. Các quy tắc này đều được ghi rõ trong Luật chống quấy rối Lao động.

Trong các trường hợp nhân viên có các mối quan hệ cá nhân ngoài luật công việc, nhân viên còn tuân theo Các quy tắc Ứng xử cá nhân.

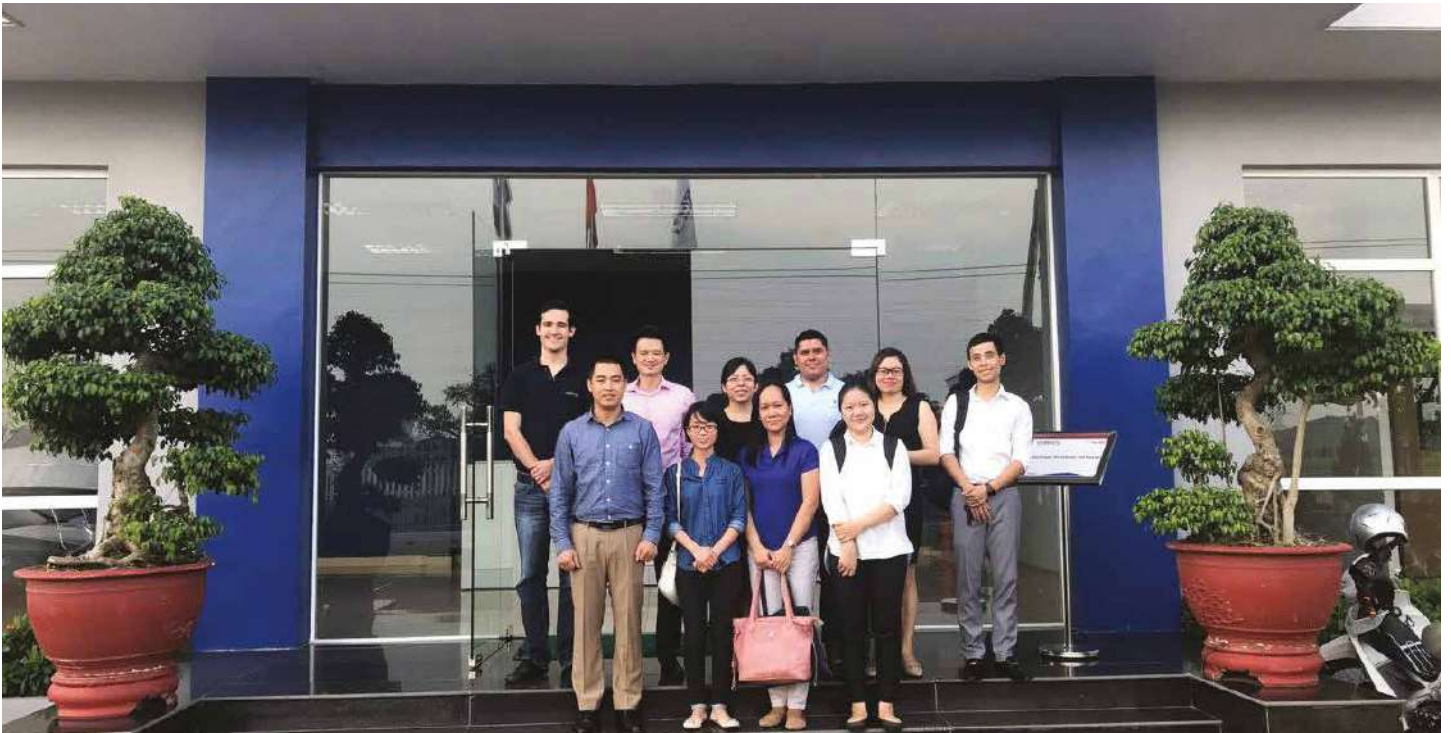
Mối quan hệ trong công việc

Các lãnh đạo

- Chỉ đạo theo các ví dụ cụ thể
- Đối xử công bằng với mọi người, tránh biệt đãi (Hành vi ưu ái: tỏ ra có thiện cảm, ưu tiên với lợi ích hơn đối với người khác).
- Đối xử với nhân viên một cách lịch sự và tôn trọng.
- Hợp tác cùng giải quyết các vấn đề
- Thúc đẩy sự phát triển cả nhân của nhân viên.
- Tuyên dương các thành quả, kết quả tích cực hay các hành vi chu đáo.
- Truy tìm tài kiến thức và kinh nghiệm
- Chịu trách nhiệm cho quyết định mà mình đưa ra.
- Đưa ra nhận xét cho nhân viên về công việc (tuyên dương, phê bình).
- Nói không với các hành động quỵ rầy, bắt nạt, lăng mạ, xỉ nhục.

Đối dưới nói chung

- Nghe theo chỉ đạo của cấp trên trong hợp các chỉ đạo không vi phạm các điều khoản của bộ Quy tắc này
- Có thái độ tôn trọng và lịch sự với đồng nghiệp và cấp trên.
- Có kỉ luật.
- Có trách nhiệm và đóng góp với mục tiêu kinh doanh của công ty.
- Đưa ra ý kiến nếu có những khúc mắc về công việc.
- Cảnh báo về những nguy cơ, tình huống nguy hiểm có thể gây hại cho công ty.
- Nghiêm cấm sử dụng, mang vào phân phát vào nơi làm việc rượu bia, chất kích thích dưới bất kì hình thức nào khi làm việc.
- Không có những hành động làm ảnh hưởng đến phẩm giá và danh dự của người khác.



HÌNH ẢNH CÔNG TY

Việc giữ đẹp hình ảnh và danh tiếng công ty là trách nhiệm của mỗi cá nhân. Các tiêu chí như sau:

a. Nhận dạng thương hiệu

Nghiêm cấm chia sẻ hình ảnh biểu tượng và đồ họa của công ty mà không được các cấp lãnh đạo liên quan cho phép từ trước

Hình ảnh biểu tượng, logo chỉ được tôn trọng tuyệt đối, không được chỉnh sửa dưới bất kỳ hình thức nào, luôn phải duy trì ý tưởng và tỉ lệ hình ảnh.

b. Sử dụng đồng phục

Đồng phục chỉ được sử dụng duy nhất cho mục đích lao động ở Termoencogibles

Lưu ý quan trọng : Công ty sẽ không chịu trách nhiệm cho các hành động của bất kỳ cá nhân nào mặc đồng phục công ty nhưng không phải nhân viên đang làm việc tại trụ sở. Chúng tôi có thể sẽ kiện trong trường hợp hình ảnh thương hiệu của chúng tôi bị tổn thương.

Nghiêm cấm tất cả các hành động trái pháp luật hay không đúng đắn khi mang đồng phục, phù hiệu, huy hiệu, logo của công ty. Các hành động này có thể là đi vào những nơi sử dụng đồng phục có cấm, ma túy hay các chất kích thích độc hại. Không nên mặc đồng phục hay mang theo logo công ty cho những việc cá nhân.



TRUYỀN THÔNG PHƯƠNG TIỆN

- Việc thành lập tài khoản chính thức đại diện cho công ty chỉ được thực hiện bởi Quy trình trao đổi thông tin của TĐ chức . Không cá nhân trong hoặc ngoài tđ chức nào được phép tạo tài khoản xã hội dưới tên Termoencogibles và các công ty con.
- Nếu nhân viên được truyền thông hay nhà báo liên lạc phỏng vấn, phải báo ngay đđ quản lý đđ tránh việc tham gia phỏng vấn.
- Không được đăng tải những nội dung mà không đúng pháp luật hay có thđ vi phạm quyđ sở hữu trí tuệ , bản quyđ.
- Khi trao đđ , giao tiếp trên mạng Internet hay các phương tiện truyền thông khác , các cá nhân đđ phải thđ hiện bản thân là đang hành động trên danh nghĩa cá nhân chứ không phải danh nghĩa công ty.
- Nghiêm cấm sử dụng các nền tảng xã hội đđ đăng tải , trình chiđ , tiđ hộ , trao đđ hay

mua bán thông tin , hình ảnh hay bất cứ tài liệu nào thuộc sở hữu của công ty, khách hàng , nhà cung cấp hay các bên đđ minh.

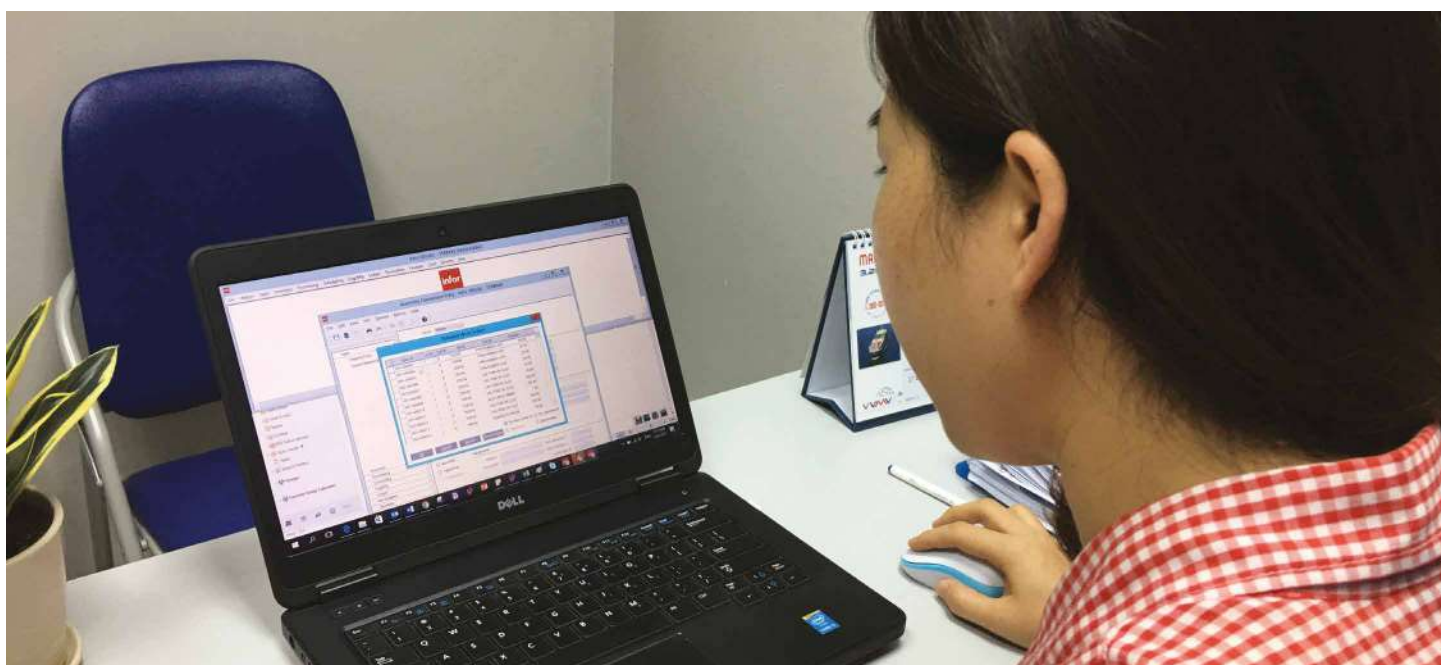
- Các hành vi trên mạng xã hội cđ thđ nhđ với Quy tắc Đạo đức

- Không được thực hiện các hành động trái pháp luật, trái luân thường đạo lý trên mạng khi sử dụng tài nguyên của công ty

Ví dụ : miệt thị, chửi bới người khác , đăng tải hình ảnh đđ truy hay các hành động quđ rđ , phân biệt đđ xử .

- Cđ duy trì lòng tin bằng cách sử dụng ngôn ngữ lịch sự trên mạng .

- Có thđ chia sẻ trên các mạng xã hội vđ các hoạt động có trách nhiệm với cộng đđ (do công ty tđ chức) miđ là bạn là thành viên của Termoencogibles và việc đăng tải này sẽ làm tăng giá trị công ty , tăng tính đoàn kết và không vi phạm Quy tắc đạo đức.



QUẢN LÝ BỘ QUY TẮC ĐẠO ĐỨC

Các kênh để báo cáo vi phạm liên quan tới Quy tắc đạo đức.

Ternova có sẵn các kênh liên lạc để báo cáo về các bất thường hoặc vi phạm của tài liệu này. Đó là: Giám sát, Trưởng nhóm và Trưởng phòng Quản lý Phát triển tổ chức và Nhân sự vùng. Ngoài ra, nếu bạn muốn tố cáo nặc danh, bạn có thể sử dụng các phương tiện sau:



Trang Web

<https://integridad-ternova.ethicsglobal.com/?l=en>



Gọi điện

- ✓ Mỹ: 1 888 876 7548
- ✓ Việt Nam: 1888 8767548
- ✓ Costa Rica: 0800 542 5514
- ✓ El Salvador: 503 2136 6543
- ✓ Guatemala: 502 2378 4852
- ✓ Honduras: 800 279 19 108
- ✓ Nicaragua: 7517 5294



Email

✓ integridad-ternova@ethicsglobal.com



Ứng dụng di động

Tải xuống ứng dụng Đạo đức toàn cầu



Các câu hỏi liên quan đến tài liệu này:
www.ternova.group



BẢO VỆ KHỎI BỊ TRẢ ĐŨA

Bộ quy tắc đạo đức khuyến khích các nhân viên và các bên liên quan thoải mái tự do khi khiếu nại, báo cáo những nghi ngờ sai phạm, vi phạm mà đã chứng kiến và không có mọi hành vi trả đũa nào.

Nghiêm cấm mọi hành động trả đũa chống lại người trình báo hay tham gia vào quá trình điếu tra của các sai phạm hoặc các nghi ngờ sai phạm. Quy tắc này được áp dụng miễn là không cấu thành một hành vi sai phạm.

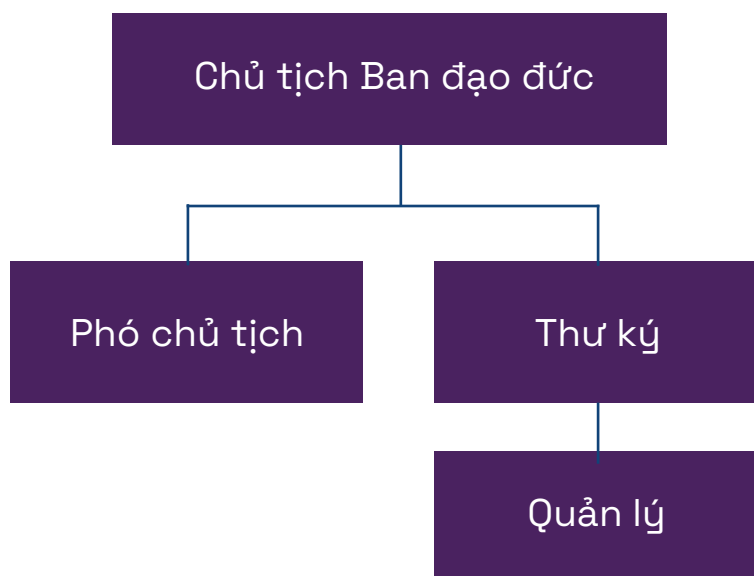
Ngoài ra, việc giải quyết các trường hợp cụ thể sẽ được thực hiện một cách có trách nhiệm và bảo mật để bảo vệ người báo cáo bằng cách ẩn danh.

Sẽ có những hành động tiếp theo sau các tình huống mà có thể được cho là hành vi trả đũa hoặc hậu quả của việc khiếu nại.

MÔ HÌNH QUẢN TRỊ CỦA BỘ QUY TẮC ĐẠO ĐỨC

Việc quản lý bộ quy tắc Đạo đức sẽ tuân theo trình tự sau:

- Ban Đạo Đức của Ternova là thích được thành lập một cách có hệ thống để thúc đẩy một môi trường có đạo đức.
- Thành viên của Ủy ban này gồm có : Chủ tịch của Ban đạo đức , Phó chủ tịch , Thư ký và Quản lý.
- Nhiệm kỳ của Ban này là 2 năm , các thành viên có thể được tái ứng cử.



CAM KẾT ĐẠO ĐỨC

Mọi sai phạm không tuân theo các quy tắc được đưa ra trong văn bản này , không trình báo khi xảy ra sai phạm, những hành động gây cản trở quá trình điếu tra sai phạm sẽ có những hình phạt theo từng trường hợp
Ban đạo đức có thể sẽ áp dụng các xử phạt như sau đối với các sai phạm Bộ quy tắc Đạo đức

- Cảnh cáo bằng văn bản và hành động do Nhân sự phụ trách
- Tạm thời đình chỉ hoặc chấm dứt hợp đồng (Không có thông báo trước nếu có lý do chính đáng)

Các hình thức xử phạt sẽ không xử phạt sẽ không vượt quá quy chuẩn theo khung luật pháp ở mỗi quốc gia.



Cam kết của tôi trên danh nghĩa là nhân viên/ cộng tác viên của Termoencogibles

Tôi đã đọc Bộ quy tắc Ứng xử của Termoencogibles và hiểu tất cả các hạng mục và trách nhiệm của bản thân khi là nhân viên của tổ chức.

Tôi cam đoan rằng hiện giờ tôi đang nghiêm túc chấp hành theo các quy định về ứng xử được tài liệu này ghi rõ. Tôi hiện không thấy có sai sót nào của bản thân hay của người khác. Tôi cam kết sẽ báo cáo bất cứ trường hợp nào nghi ngờ có sai phạm và đi ngược lại với bộ Quy tắc này. Tôi biết rằng bộ Quy tắc này có ở trên trang web chính thức của công ty và tôi có thể tham khảo bất cứ khi nào tôi có bất cứ thắc mắc gì.

Ngày tháng :

Tên đầy đủ :

Mã số nhân viên :

Thuộc bộ phận :

ID :

Tên của quản lý trực tiếp :

Kí tên :



TERM
ENCORPLES



BIÊN TẬP

TỔ BIÊN TẬP

Hugo Eduardo Tona
Florencio Chávez
Luis Carlos Gómez
Miguel Argueta

GIÁM ĐỐC BIÊN TẬP

Jeniffer Cabrera

TỔNG BIÊN TẬP

Isa de Casanellas

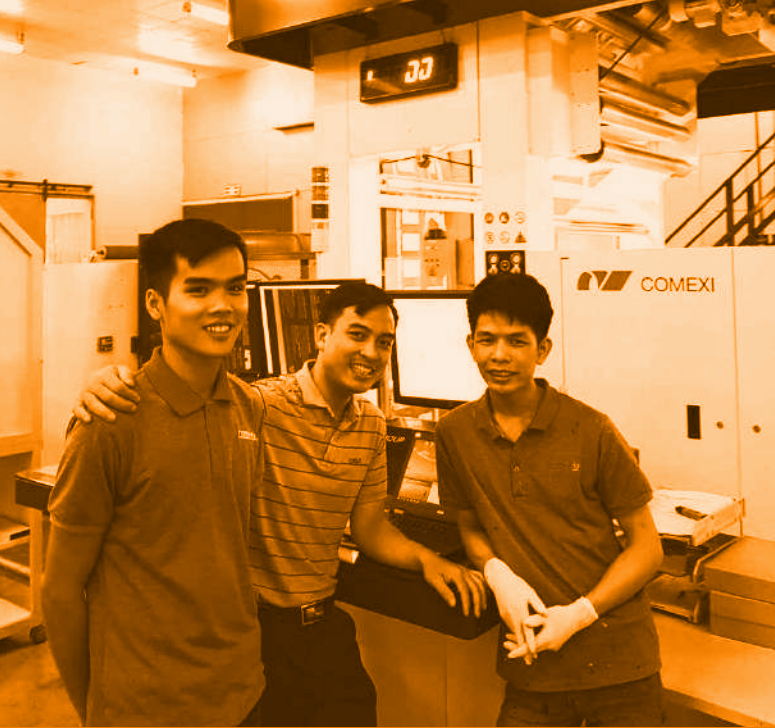
THIẾT KẾ VÀ ĐỒ HỌA

Mariel Aragón

HÌNH ẢNH

Jorge Colindres
Jeniffer Cabrera
Cortesías La Prensa Gráfica

QUY TẮC ĐẠO ĐỨC



TERNOVA